

PUBLIC SERVICE COMMISSION, WEST BENGAL

161-A, S. P. MUKHERJEE ROAD, KOLKATA - 700 026

☎ : 2466-2266 /0546 /1540
Extn. : 432
Direct : 2419-8185
Fax : +91-33-2465-0779

HR/09/2022/02166

No. 437 P.S.C.(I/Depttl.)

From : The Secretary
Public Service Commission, West Bengal
161A, S. P. Mukherjee Road,
Kolkata-700-026.

440
SSS
2

To : The Addl. Chief Secretary to the Govt. of West Bengal,
Personnel & Administrative Reforms Department,
I.A.S. Cell, Nabanna, 7th Floor, Room No.-807, Howrah- 711 102.

Used
Atam B
JS
10/8

Kolkata, the 2nd August, 2022

Subject : Invitation of applications from the eligible A.I.S. officers for the Half-yearly
Proficiency Test in Regional (Bengali) Language, May, 2022.

Sir,

I am directed to address you on the subject noted above and to state that the next Half-yearly Proficiency Test in Regional (Bengali) Language for officers of the All India Services serving under the Government of West Bengal, is scheduled to be held on the **9th September, 2022** in the **Examination Hall** of the Commission at 161A, S. P. Mukherjee Road, Kolkata-700 026. In this connection detailed particulars of the test as laid down in chapter IX of the Services (Training and Examination) Rules, West Bengal is enclosed for your perusal. A copy of the notification **No. 436 PSC(I/Depttl.)** dated the **2nd August, 2022** sent for publication in the Kolkata Gazette (extraordinary) on the **3rd August, 2022** is also enclosed.

The officers of the All India Services serving under the Government of West Bengal, whose mother tongue is not Bengali and who have joined the state within the last five years, are eligible to appear at the said test. It is requested that the names of eligible officers who desire to appear at the said test, may please be forwarded to this office on or before the **22nd August, 2022**. It may be noted that names received thereafter will not be entertained by the Commission for the test. A prescribed application form in which the officers desirous of attending the said test and will apply through proper channel for permission as mentioned in Service (T & E) Rules, W.B., is also enclosed herewith.

Applications sent by the officers directly to the Commission will not be entertained.

An acknowledgement of receipt of the letter with its enclosure is requested.

Encl. : As stated above.

Yours faithfully,

Secretary

CARRYING CLIPBOARD, BAG & BAGGAGE, MOBILE PHONE, SMART WATCH, e-BOOK ETC. OR ANY OTHER TYPE OF ELECTRONIC GADGET OF COMMUNICATION IN THE CAMPUS OF THE EXAMINATION HALL IS STRICTLY BANNED. INFRINGEMENT OF THIS INSTRUCTION WILL ATTRACT PENAL ACTION INCLUDING BAN FROM FUTURE EXAMINATIONS. OBSERVANCE OF COVID GUIDELINES, i.e.: WEARING OF MASK, USING OF HAND SANITIZER etc. IS MANDATORY IN THE EXAMINATION HALLS.

PUBLIC SERVICE COMMISSION, WEST BENGAL

161 A, S. P. Mukherjee Road , Kolkata- 700 026

NOTIFICATION

No. 436 PSC(I/Depttl.)

Kolkata, the 2nd August, 2022

It is notified that the next **Half-Yearly Proficiency Test in Regional (Bengali) Language** for officers of the All India Services, whose mother tongue is not Bengali, **May, 2022** will be held by the Public Service Commission, West Bengal in Kolkata on the **9th September, 2022** in terms of the Services (Training and Examination) Rules as amended by Notification No. 4173-F dated the 30th June, 1972 and No. 1040 PAR (TRG) dated the 2nd November, 1988. The closing date for receipt of names and particulars of the eligible and intending officers in the office of the Commission through the Personnel & Administrative Reforms Department is **22nd August, 2022.**

By order of the Commission,
Secretary.

FORM OF APPLICATION

To :

Through :

Sir,

I intend to appear at the **Half-yearly Proficiency Test in Regional (Bengali) Language for officers of the All India Services of the Govt. of West Bengal** to be held in **May, 200 /November, 200** .

1. I declare that my mother tongue is not Bengali.

2. Required particulars are stated below :

i) Name of officer and length of service :
with date of joining the state

ii) District and Division where posted :

iii) State of origin and mother tongue :

Yours faithfully,

Office Address :

Date :

Standard of qualification—Sixty per cent of the total marks in each of Part I and Part II will be the pass mark.

The Secretary to the Board of Examiners (Army Department), Delhi, and Simla, will conduct the examinations in Khaskura or Gurkhal during the Board's bi-annual visits to Calcutta in March or April and in October or November each year and will arrange for the conduct of examinations in Lushai, Garo, Khasi or Mech at selected stations in Assam as the need arises.

Officers desirous of attending these examinations should apply for permission to the Chief Secretary to the Government of West Bengal through the Inspector-General of Police, West Bengal.

The Secretary to the Board of Examiners will notify to intending candidates the exact date and place of the examinations and will report to the State Government the names of officers who have passed and are entitled to the prescribed rewards.

CHAPTER VIII

Rules regarding the Training and Examination of temporary officers whether Gazetted or Non-Gazetted (vide Notification No. 10518-F., dated 4th December 1974) appointed in different offices under the State Government

1. Unless otherwise specifically stated in Chapter II(B) of the rules the temporary officers holding appointments, which are likely to continue for more than five years, shall have to pass the departmental examination and undergo the requisite training as prescribed for the probationers of the corresponding permanent categories within two years from the dates of their appointments. The temporary officers holding such appointments as are not likely to continue for more than five years, shall, however, have to pass the departmental examination in (Accounts) only as prescribed for the probationers of the corresponding categories within one year from the dates of their appointments.

2. Those temporary officers who are already in service shall be liable to pass the examination of the respective categories within the stipulated period from the date of publication of these rules.

3. The Administrative Department concerned shall communicate to the Public Service Commission, West Bengal, the nature of appointment of an Officer and the period for which he is likely to continue in the temporary post held by him. If the tenure of appointment, initially deemed to continue for a period not exceeding five years, is finally found to continue for more than five years the commission should be immediately apprised of the position.

4. Those who are first made liable to pass the departmental examination at the age of 55 or above shall not be required to pass to examination.

5. The appointing authority may, however, extend the time limit for passing the examination by a further period not exceeding half the prescribed period on reasonable grounds to be recorded in writing. Failure to pass the examination even within the extended period shall make the officer liable to be discharged unless otherwise decided by Government.

6. In case a temporary officer fails to pass the departmental examination completely within the stipulated period his future increments shall be withheld until he passes the examination completely and on passing the examination at a subsequent date he shall draw from the date of passing the examination, the pay he would have drawn had he passed the examination within the stipulated period.

(No. 566-F., dated the 20th February, 1968)

Vide Notification No. 834-PAR (Trg) dt. 25.8.04 attached herewith

CHAPTER IX

Rules regarding the grant of monetary award to the Officers of the All India Services who attain proficiency in Regional (Bengali) Language

A lump award of Rs. 1000 (Rupees one thousand) will be given to those All India Services Officers, whose mother tongue is not Bengali and who will attain a fairly higher proficiency in that language by passing a special examination in Bengali in the standard prescribed below, within a period of five years after the date on which they joined the State Government.

Rules regarding Examination in Regional (Bengali) language

(i) The Examination will be more or less equivalent to that of the first language (Bengali) of the Madhyamik Examination of the Board of Secondary Education, West Bengal and will be held in two parts, viz. Part-I Written, Part-II-Oral, according to syllabus detailed below. No. book is prescribed for the examination.

Syllabus for the Regional (Bengali) Language Examination

Part I—Written Paper. Time—3 Hours

Details of Subjects	Full Marks
(a) Translation from English into Bengali	20
(b) Translation from Bengali into English	20
(c) Essay Writing	30
(d) Letter Writing/Dialogue	15
(e) Precis/Substance	15
Total	100

Part II—Oral

Details of Subject	Full Marks
(a) Conversation in Bengali on topics of general interest and matters connected with official duties of candidates	30
(b) Reading of petitions, letters etc. (Manuscript)	20
Total	50

(ii) Standard of qualification: In order to qualify at the examination, a candidate will be required to pass in both the parts in the same examination. Sixty per cent of the total marks in each of Part-I and Part-II of the examination will be the pass marks.

3. The Examination will be held by the Public Service Commission, West Bengal, in May and November every year along the Half-yearly Departmental Examination of Probationary Officers in Calcutta.

4. The officers desirous of attending the examination should apply for permission to the Chief Secretary through proper channel in prescribed application form (enclosed). The application should reach Government at least two months before the date of the examination which will be announced by the Public Service Commission, West Bengal, in the Calcutta Gazette. The Government will thereafter forward the list of eligible candidates to the aforesaid Commission at least one month before the date of the examination.

(No. 4173-F., dated the 30th June, 1972)